JF-STOLL

Z 555 Hydro

Zettwender / Tedder / Faneur



Ersatzteilliste

Spare parts list

Liste de pièces de rechange

Gültig ab: / Valid from: / Valable à partir de:	ab Maschinen Nr.: / Serial No.: / No. de serie:	Ausgabe: / Edition: / Edition:
P 1391 07 RE01-DE-EN-FR.pdf	**-**	**2008/01**

1640660-DE-EN-FR **P 1391-ET**

Notieren Sie die Fabrikationsnummer Ihrer Maschine auf der innenseite des Umschlages. / Please note the serial number of your machine at the inside of the cover. / Veuillez noter le numero de Votre machine sur la face interne de la couverture.

Bei Ersatzteilbestellungen ist die Fabrikationsnummer Ihrer Maschine unbedingt anzugeben. Das erspart Ihnen Zeit, Geld und Ärger und erleichtert uns die Abfertigung.
Tragen Sie die Nummer Ihrer Maschine bitte hier ein:

Nr: Geliefert am

Dann haben Sie bei Ersatzteilbestellungen die Nummer immer zur Hand. Die Fabrikationsnummer ist auf dem Fabrikschild eingetragen, siehe Bild.

Always state the serial number and if possible the year of the machine when ordering spare parts whereby you save time and money and faxilitates matters for us.
Please enter the number of your machine here:

Nr: Delivered on the

Appropiate when ordering parts. The serial number is located as shown an the figure.

Bestiller De reservedele så opgiv venligst maskines fabrikationsnummer og eventuelt købsår. Det sparer Dem tid, penge op ærgelser og os unødigt besvær.
De kan notere numeret på Deres maskine her:

Nr: Levered den

Så har De det ved hånden, når De eventuelt skal bestille reservedele. Fabrikationsnummeret findes indhugget i rammen, som vist påfiguren.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, indiquez toujours le numéro de série de votre machine et si possible son année de fabrication. Vous éviterez des pertes de temps et vous nous faciliterez le travail.
Pière de noter ici le numéro de série de votre machine:

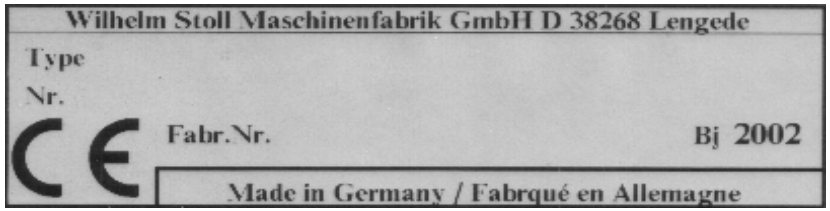
Numéro: Livrée le

Ceci vous sera utile lorsque vous commanderez des pièces. Le Numéro de série est place dans le cadre indiqué sur la figure.

Gelieve bij een bestelling van onderdelen altijd het serienummer van de machine te vermelden. Dit voorkomt extra kosten, ergernis en tijdverlies en bespoedigt de aflevering.
Noteer hieronder het serienummer van uw machine:

Nr: Leverdatum

Op deze wijze heeft u voor de bestelling van onderdelen het nummer steeds bij de hand. Het serienummer is in het typeplaatje op de machine gegraveerd.



Ersatzteilliste Z 555 HYDRO

Bei der Bestellung von Kleineisenteilen (Schrauben, Muttern usw.) bitten wir um Angabe der Bezeichnung und der Abmessung.

Bei Bestellung bitten wir um Angabe:

1. Bestell-Nr. (7-stellige Nr.)
2. Benennung
3. Stückzahl



Ersatzteile müssen mindestens den vom Gerätehersteller festgelegten technischen Anforderungen entsprechen! Dies ist zum Beispiel durch Original-Ersatzteile gegeben!

Inhaltsverzeichnis:

Dreipunktbock,Ausleger	1-4
Grundgerät,Zinkenträger	5-12
Schutzbügel,Außenarm	13-16
Schutzbügel,Warntafel	17-18
Schwadgetriebe	19-20
Beleuchtungsanlage	21-22
Schwenkstoßdämpfer	23-24
Wickelschutz	25
Aufklebersatz,Sicherheit	

Liste de pièces de rechange Z 555 HYDRO

Pour les petites pièces de détail (vis, boulons, etc.) indiquer mesures et normes.

1. No de commande (7 chiffres)
2. Nom de la pièces
3. Nombre

Onderdelenlist Z 555 HYDRO

Bij bestelling van kleine bevestigingsdelen (bouten, moeren enz.) verzoeken wij u de benaming en de maten op te geven.

Verder gelieve u in uw onderdelenbestellingen te vermelden:

1. Onderdeelno. (7 posities)
2. Benaming
3. Aantal

Spare part list Z 555 HYDRO

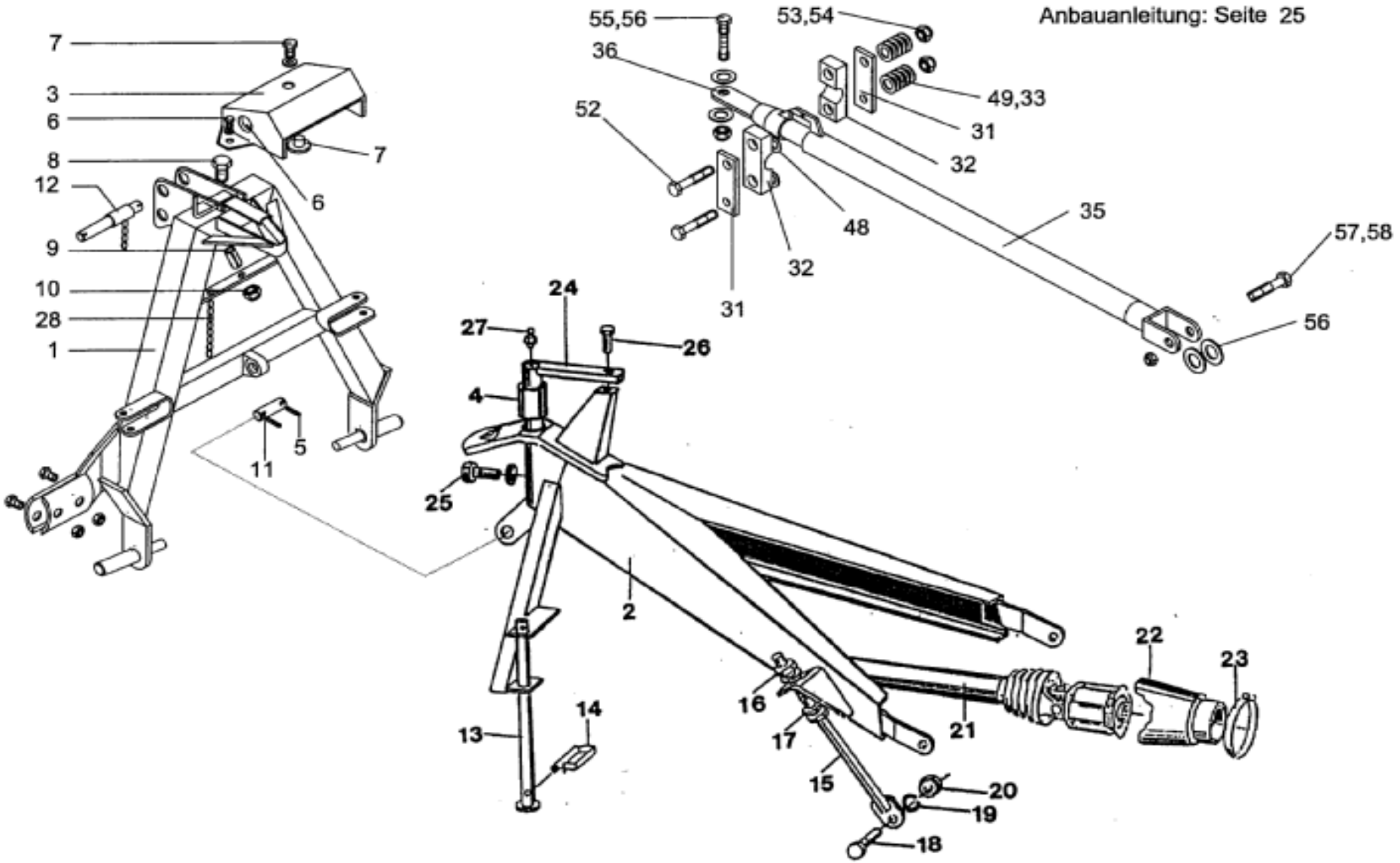
When ordering hardware (bolts, nuts etc.) please quote the designation and dimensions.

When ordering parts please quote:

1. the 7-digit part no.
2. the designation of the part
3. the quantity required

Dreipunktbock,Ausleger

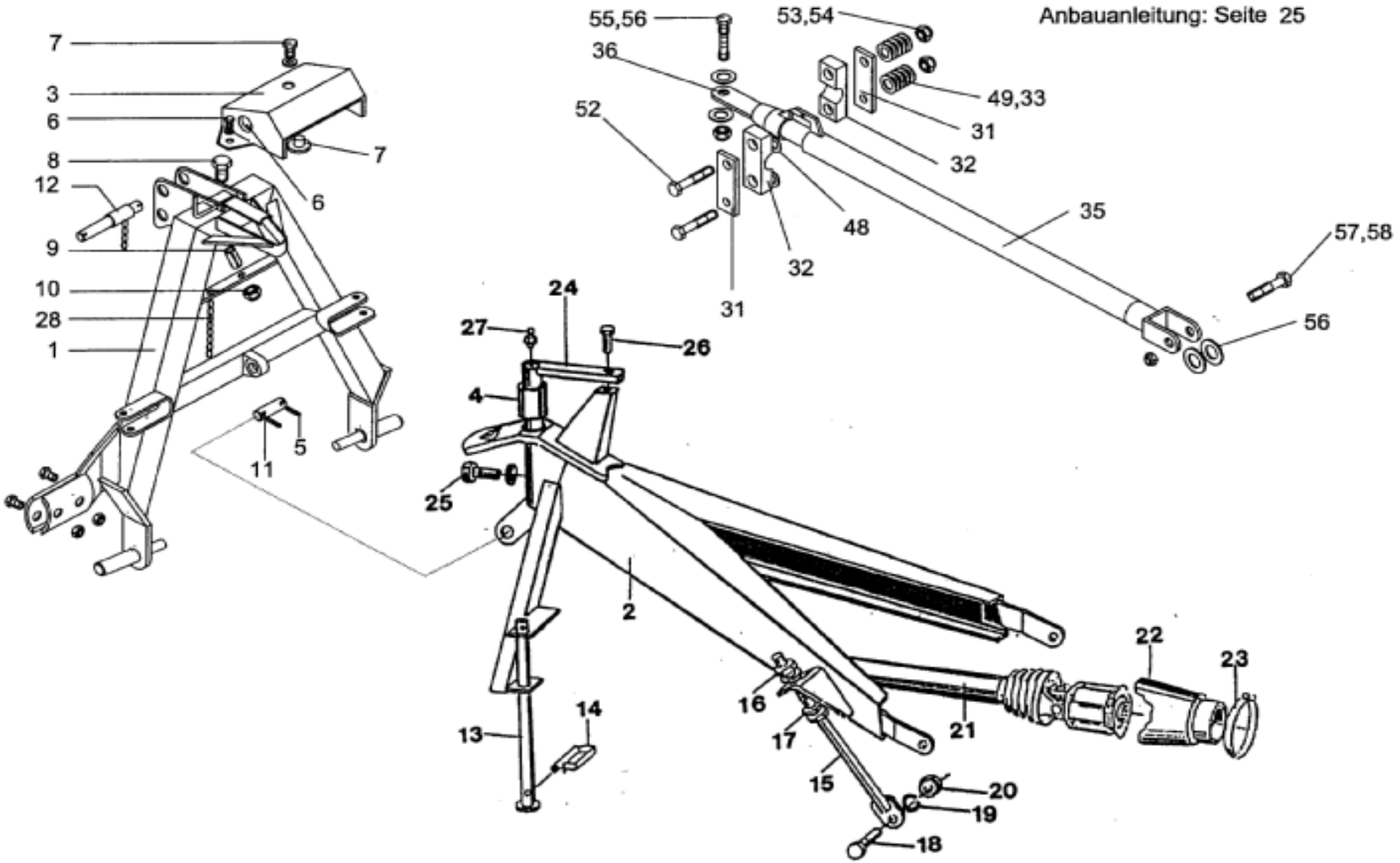
P 1391-1



Dreipunktanbaubock, Ausleger / 3-pt headstock, Arm / Cadre d'attelage 3 pt, Bras									P 1391	
Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	SIZE/MASS	Stück	Farbe:		Kommentar	
1	0 66 12 52	DREIPUNKTANBAUBOCK GS	3-PT HEADSTOCK WELDED	CADRE D'ATTELAGE 3PT S.	98.89-02B	1	grün			
	0 66 12 54	DREIPUNKTANBAUBOCK GS	3-PT HEADSTOCK WELDED	CADRE D'ATTELAGE 3PT S.	98.89-02B RJ	1	rot			
2	1 60 07 50	AUSLEGER GSW	ARM WELDED	BRAS SOUDE	98.84-02	1	grün			
	1 60 07 51	AUSLEGER GSW	ARM WELDED	BRAS SOUDE	98.84-02 RJ	1	rot			
3	1 60 14 70	ABDECKUNG	COVER WELDED	COUVERCLE SOUDE	98.89-00.62	1	Grau			
4	0 63 40 70	ROLLE	ROLLER	GALET	99.46-01-00.7	1	grün			
	0 63 40 72	ROLLE	ROLLER	GALET	99.46-01-00.7 RJ	1	rot			
5	0 01 27 20	SPANNSTIFT 8x36	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2				
6	0 01 11 10	6KTSCH M8x25	HEX BOLT	VIS HEXAG		2				
	0 20 06 00	SGMU NM 8	SLF LOCK. NUT	ECROU AUTOFR.		2				
	0 20 13 90	SCHEIBE 9	WASHER	RONDELLE		2				
	0 49 50 20	STECKERHALTER	PLUG HOLDER	APPUI DE FICHE		1				
7	0 01 48 50	O-RING 12 x 3	O-RING	JOINT TORIQUE		3				
	0 42 48 80	SCHEIBE A 13	WASHER	RONDELLE		1				
	0 40 34 10	6KTSCH M6x12	HEX BOLT	VIS HEXAG.		1				
	0 41 83 90	SCHEIBE A 6,4	WASHER	RONDELLE		1				
	1 40 11 80	HAFTMAGNETSCHEIBE H50	MAGNETIC WASHER	RONDELLE AIMANT		1				
8	0 40 14 10	6KTSCH M18x120	HEX BOLT	VIS HEXAG.		1				
9	0 63 75 90	SPANNSTIFT	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE	98.94-00.56	1	grün			
	0 63 75 91	SPANNSTIFT	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE	98.94-00.56 RJ	1	rot			
10	0 45 73 10	SGMU NM18	SLF LOCK. NUT	ECROU AUTOFR.		1				
11	0 66 51 20	BOLZEN 28x115 2x8	PIN	AXE	98.89-00.25	1				
	0 65 74 20	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	99.70-00.35	2				
12	0 12 73 30	STECKBOLZEN KPL	PIN	AXE	90.16-03	2				
13	0 62 25 10	STÜTZE	SUPPORT	SUPPORT	99.46-03	1	grün			
	0 62 25 12	STÜTZE	SUPPORT	SUPPORT	99.46-03 RJ	1	rot			
14	0 60 21 40	FEDERSTECKBOLZEN	SAFETY PIN	BROCHE D. VERROUILLA.	97.01-15	1				
15	0 61 22 90	GEWINDESTANGE GSW	THREADED ROD	TIGE FILETEE	98.61-02	2				
16	0 40 57 00	6KTMU M20	HEX NUT	ECROU HEXAG.		4				
17	0 02 42 00	SCHEIBE 21	WASHER	RONDELLE		4				
18	0 01 12 90	6KTSCH M16x40	HEX BOLT	VIS HEXAG.		2				
20	0 41 22 00	6KTMU NM16	HEX NUT	ECROU HEXAG.		2				
21	0 60 88 91	GELENKWELLE	PTO DRIVE SHAFT	ARBRE CARDANS	98.60-10A	1				
22	0 45 96 30	SCHUTZSTOPFEN GPN	GUARD PLUG	BOUCHON DE PROTECTION		1				
23	0 40 71 90	SCHLAUCHSCHELLE AS 70-	CLAMP	COLLIER DE SERRAGE		1				
24	0 63 40 21	BOLZEN	PIN	AXE	99.46-01-08A	1	grün			
	0 63 40 23	BOLZEN	PIN	AXE	99.46-01-08A RJ	1	rot			
25	0 46 49 10	6KTSCH M10x25	HEX BOLT	VIS HEXAG.		1				
	0 01 20 70	SCHEIBE 11	WASHER	RONDELLE		1				
26	1 40 36 40	6KTSCH M12x25	HEX BOLT	VIS HEXAG.		1				
	0 01 19 80	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE		1				

Dreipunktbock,Ausleger

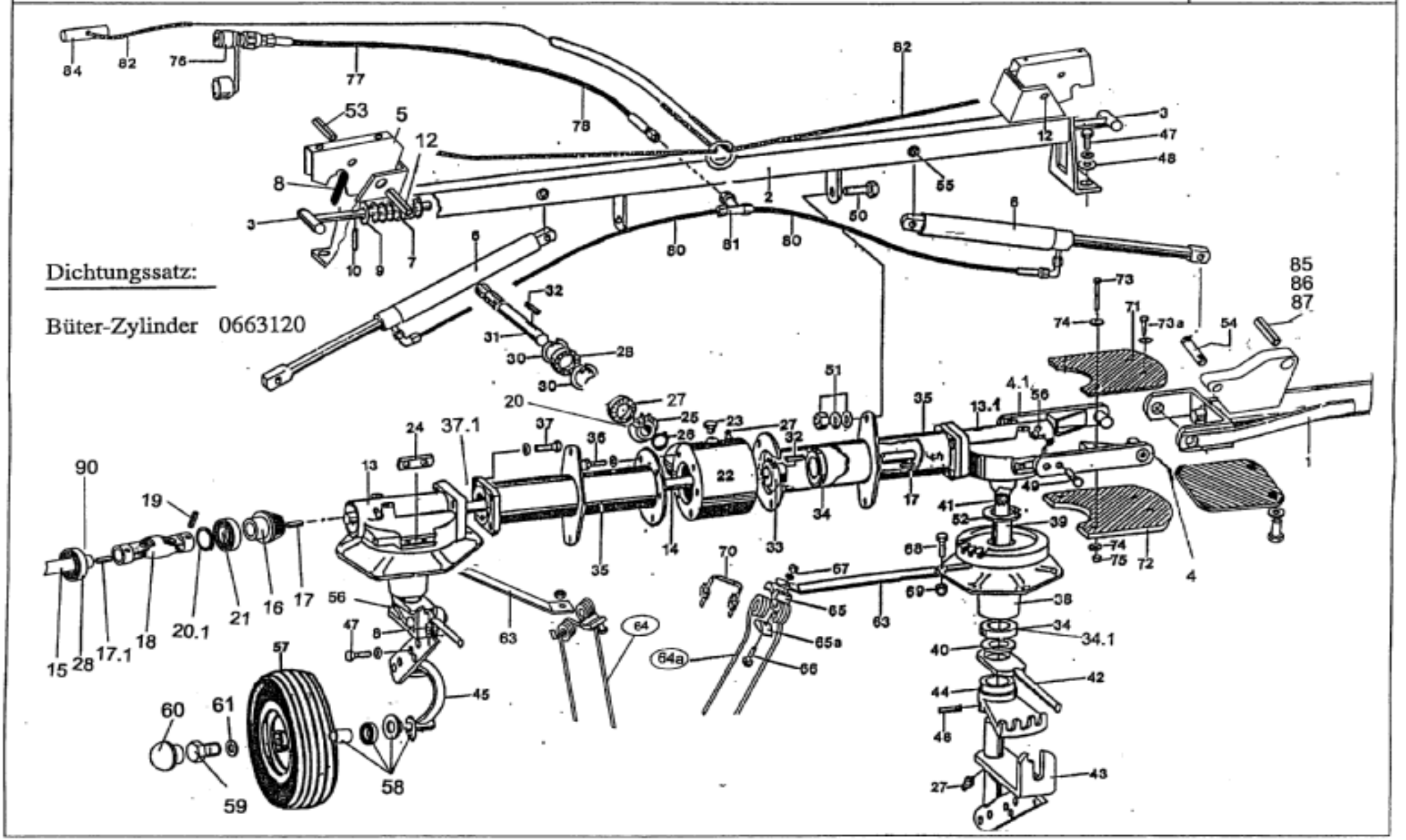
P 1391-1



Dreipunktanbaubock, Ausleger / 3-pt headstock, Arm / Cadre d'attelage 3 pt, Bras									P 1391
Pos.	**Bestell-Nr.**	**Benennung**	**Description**	**Désignation**	**SIZE/MASS**	**Stück**	**Farbe:**		**Kommentar**
27	0 01 52 10	SCHMIERNIPPEL CM8x1	LUBR. NIPPLE	GRAISSEUR		1			
28	0 51 74 40	RUNDSTAHLKETTE	CHAIN	CHAIN	99.03-08	1			
	1 60 05 50	**STOSSDAEMPFER KPL**	**SHOCK ABSORBER**	**AMORTISSEUR**	**98.91-61**	**2**			
31	1 60 20 20	LASCHE	STRAP-JOINT	COUVRE-JOINT		2			
32	1 60 20 60	SCHELLE	CLIP	ETRIER		2			
33	1 60 20 50	HÜELSE	BUSHING	DOUILLE		2			
35	1 60 20 70	AUSSENROHR GSW	OUTER PIPE	TUYAU EXTERIEUR		1			
36	1 60 20 80	INNENROHR GSW	INNER PIPE	TUYAU INTERIEUR		1			
41	1 60 21 30	ROHR	TUBE	TUBE		-			
48	1 41 75 80	TELLERFEDER 18,8X10,2X0,	DISC SPRIG	RESSORT A DISQUE		20			
49	1 41 79 60	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT DE PRESSION		2			
52	0 41 68 80	6KTSCH M 10X20	HEX BOLT	VIS HEXAG		2			
53	0 01 41 10	SCHEIBE A 10,5	WASHER	RONDELLE		2			
54	0 01 19 40	SGMU N M 10	SLF LOCK. NUT	ECROU AUTOFR.		2			
55	0 01 00 50	6KTSCH M12 x 50	HEX BOLT	VIS HEXAG		2			
	0 20 06 10	SGMU NM 12	SLF LOCK. NUT	ECROU AUTOFR.		2			
56	1 60 20 40	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	98.91-61-00.7	8			
58	0 01 01 80	6KTSCH M16x60	HEX BOLT	VIS HEXAG		2			
	0 41 22 00	SGMU NM 16	SLF LOCK. NUT	ECROU AUTOFR.		2			
76	1 60 17 30	AUFKLEBERSATZ Z 555 HYD	STICKY LABEL SET	ETIQUETTE À COLLER	98.84-50				
	1 60 17 40	AUFKLEBER Z 555 HYD	DECALCOMANIA	DECALCOMANIE	98.84-50-00.1	1			
	1 60 17 50	AUFKLEBER Z 555 HYD	DECALCOMANIA	DECALCOMANIE	98.84-50-00.2	1			
	0 29 99 70	AUFKLEBER	DECALCOMANIA	DECALCOMANIE	55.00-00.4	1			
	0 62 96 20	AUFKLEBER - SICHERHEIT	DECALCOMANIA	DECALCOMANIE	99:45-16	1			
	0 65 33 90	AUFKLEBER- GEWINDESTA	DECALCOMANIA	DECALCOMANIE	98:77-00.14	1			

Grundgerät,Zinkenträger,Stützräder,Hydroeinrichtung

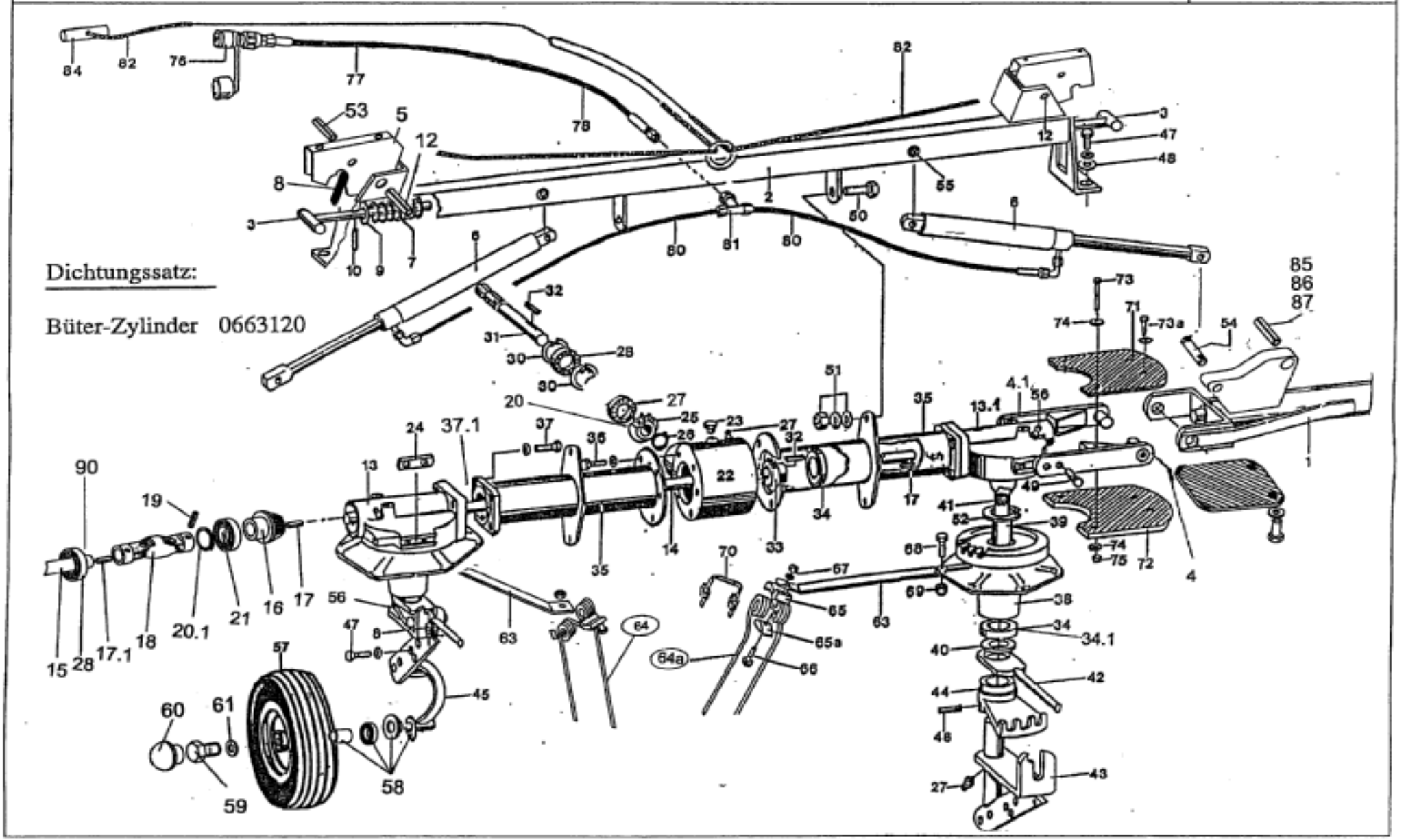
P 1391-2



Grundgerät / Basic implement / Outil de Base									P 1391
Pos.	**Bestell-Nr.**	**Benennung**	**Description**	**Désignation**	**SIZE/MASS**	**Stück**	**Farbe:**		**Kommentar**
	1 60 32 00	GRUNDGERAET	BASIC IMPLEMENT	OUTIL DE BASE	98.84-01	-			
1	1 60 07 70	AUSSENTRAEGER GSW	OUTER SUPPORT	SUPPORT EXTERIEUR	98.84-01-01	2	grün		
	1 60 07 71	AUSSENTRAEGER GSW	OUTER SUPPORT	SUPPORT EXTERIEUR	98.84-01-01 RJ	2	rot		
2	1 60 08 80	DREIPUNKTAUFNAHME GSW	3-PT MOUNTING BRACKET	PATTE DE FIXATION 3-PT	98.84-01-02	1	grün		
	1 60 08 81	DREIPUNKTAUFNAHME GSW	3-PT MOUNTING BRACKET	PATTE DE FIXATION 3-PT	98.84-01-02 RJ	1	rot		
3	0 62 51 30	DRUCKSTREBE	PRESSURE SUPPORT	SUPPORT PRESSION	98.82-01-03	2	grün		
	0 62 51 31	DRUCKSTREBE	PRESSURE SUPPORT	SUPPORT PRESSION	98.82-01-03 RJ	2	rot		
4	1 60 08 30	LASCHE 1 GSW	STRAP-JOINT	COUVRE JOINT	98.84-01-04	2	grün		
	1 60 08 31	LASCHE 1 GSW	STRAP-JOINT	COUVRE JOINT	98.84-01-04 RJ	2	rot		
4.1	1 60 08 50	LASCHE 2 GSW	STRAP-JOINT	COUVRE JOINT	98.84-01-05	2	grün		
	1 60 08 51	LASCHE 2 GSW	STRAP-JOINT	COUVRE JOINT	98.84-01-05 RJ	2	rot		
	0 01 51 70	SCHMIERNIPPEL 8x1	LUBR. NIPPLE	GRAISSEUR		4			
5	1 60 11 00	VERRIEGELUNG	BOLTING	VERROUILLAGE	98.84-01-00.5	2	grün		
	1 60 11 01	VERRIEGELUNG	BOLTING	VERROUILLAGE	98.84-01-00.5 RJ	2	rot		
6	1 60 07 60	HUBZYLINDER KPL	CYLINDER	CYLINDRE	98.84-01-06	2	Grau		
7	0 46 69 80	DRUCKFEDER GUKU	PRESSURE SPRING	RESSORT DE PRESSION		2			
8	1 42 49 20	ZUGFEDER GUKU	TENSION SPRING	RESSORT TENDEUR		6			
9	0 20 68 20	SCHEIBE 19	WASHER	RONDELLE		2			
10	0 01 27 30	SPANNSTIFT 8x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2			
12	1 64 04 50	BOLZEN	PIN	AXE		2			
	0 00 59 70	SPLINT				4			
	0 42 48 80	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	A 13 D125	4			
13	1 60 09 31	GETRIEBEGEHAEUSE IN LI	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.84-01-00.1A	1	grün		
	1 60 09 33	GETRIEBEGEHAEUSE IN LI	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.84-01-00.1A RJ	1	rot		
13.1	1 60 09 32	GETRIEBEGEHAEUSE IN RE	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.84-01-00.1B	1	grün		
	1 60 09 34	GETRIEBEGEHAEUSE IN RE	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.84-01-00.1B RJ	1	rot		
14	1 60 09 60	WELLE IN KPL.	SHAFT	ARBRE	98.84-01-07	1			
	1 40 89 90	RIKGL 6208 2RS	GRV BALL BEAR	ROUL.RAIN.BILL.		1			
	0 07 05 40	SICHERUNGSRING 40x1,75	CIRCLIP	CIRCLIP		1			
	0 43 99 40	PASSCHEIBE 30x42x0,1	SHIM	CALE		1			
	0 43 99 50	PASSCHEIBE 30x42x0,3	SHIM	CALE		1			
	0 48 84 40	PASSCHEIBE 30x42x0,5	SHIM	CALE		1			
15	1 60 09 50	WELLE AU	SHAFT	ARBRE	98.84-01-00.3	2			
16	1 60 10 20	KEGELRAD IN Z=15	BEVEL GEAR	PIGNON CONIQUE	98.84-01-00.4	2			
17	0 46 70 00	PASSFEDER A 8x5x28	FLAT KEY	CLAV.NOYEE		2			
17.1	0 01 36 40	PASSFEDER A 8x7x32	FLAT KEY	CLAV.NOYEE		2			
18	0 64 03 40	DOPPELKREUZGELENK	UNIVERSAL JOINT	ARTICULATION A CARDAN	98.90-22	2			
	0 01 51 70	SCHMIERNIPPEL 8x1	LUBR. NIPPLE	GRAISSEUR		2			
19	0 01 29 30	SPANNSTIFT 13x50	ROLLPIN	GOUPILLE SERRAGE		2			
	0 20 02 80	SPANNSTIFT 8x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2			
	0 20 74 00	SPANNSTIFT 5x50	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2			

Grundgerät,Zinkenträger,Stützräder,Hydroeinrichtung

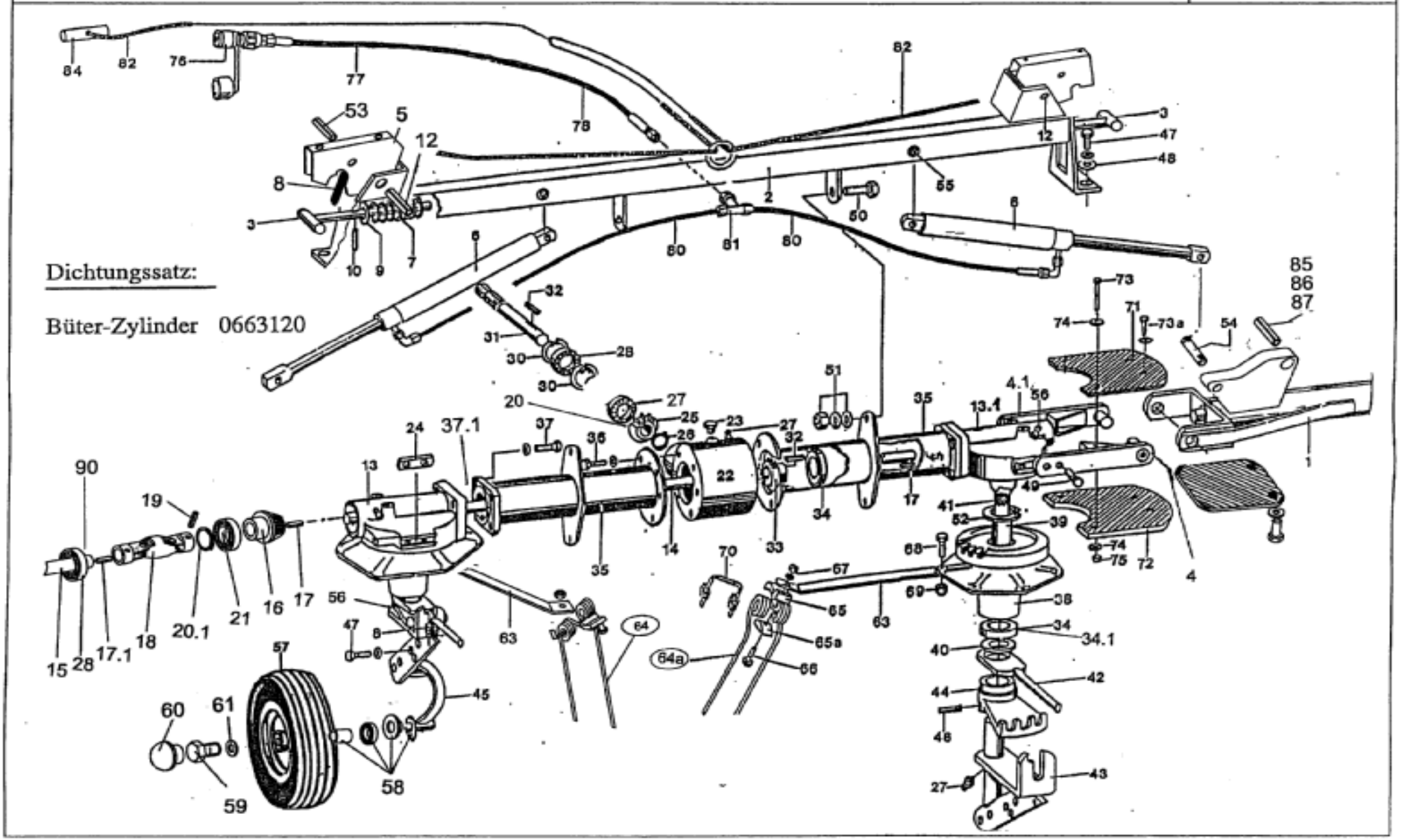
P 1391-2



Grundgerät / Basic implement / Outil de Base								P 1391
Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	SIZE/MASS	Stück	Farbe:	Kommentar
20	0 01 45 70	PASSCHEIBE 30x42x0,3	SHIM	CALE		6		
	0 01 45 80	PASSCHEIBE 30x42x0,5	SHIM	CALE		6		
	0 41 24 10	PASSCHEIBE 30x42x1,0	SHIM	CALE		6		
20,1	0 06 68 60	SICHERUNBGSRING 75x2,5	CIRCLIP	CIRCLIP		2		
	0 41 42 80	SICHERUNBGSRING 45x1,75	CIRCLIP	CIRCLIP		4		
21	0 46 69 40	RIKGL 6209 2RS	GRV BALL BEAR	ROUL.RAIN.BILL.		4		
22	1 60 09 40	GETRIEBEGEHAEUSE	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.84-01-00.2	1	grün	
	1 60 09 41	GETRIEBEGEHAEUSE	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.84-01-00.2 RJ	1	rot	
	0 44 93 50	VERSCHLUSSCHRAUBE	LOCKING SCREW	BOUCHON		1		
	0 01 38 90	DICHTRING A 18X24	PACKING RING	RONDELLE DE JOINT		1		
23	0 44 99 10	ENTLUEFTUNGSVENTIL M18x1,5	RELIEF VALVE	SOUPAPE D'AERAGE		1		
24	0 62 50 00	PASSFEDER	FLAT KEY	CLAVNOYEE	98.82-01-00.6	4		
25	0 61 67 80	KEGELRAD M5,5 Z16	BEVEL GEAR	PIGNON CNIQUE	98.60-01-00.16	1		
26	0 40 03 30	SICHERUNGSRING 30x1,5	CIRCLIP	CIRCLIP		1		
27	0 42 27 60	KEGELROLLENLAGER 30206	TAPER ROLLER BEARING	ROULEMENT Á ROULEAUX CONIQUES		1		
28	0 42 20 50	RIKGL 6206 2 RS	GRV BALL BEAR	ROUL.RAIN.BILL.		3		
30	0 00 67 90	SICHERUNBGSRING 62x2	CIRCLIP	CIRCLIP		2		
31	0 62 37 70	ANTRIEBSWELLE	DRIVE SHAFT	ARBRE D' ENTRAINEME.	98.75-01-00.6	1		
32	0 43 78 80	PASFED A 8x7x36	FLAT KEY	CLAV.NOYEE		2		
33	0 62 47 20	KEGELRAD MI	BEVEL GEAR	PIGNON CONIQUE	98.80-01-00.9	1		
34	046 87 40	RIKGL 6010 2RS	GRV BALL BEAR	ROUL RAIN BILL		9		
34.1	0 01 46 10	PASSCHEIBE 50x62x0,3	SHIM	CALE		4		
	0 01 46 30	PASSCHEIBE 50x62x0,5	SHIM	CALE		4		
	0 01 46 00	PASSCHEIBE 50x62x1,0	SHIM	CALE		4		
35	0 62 48 10	GETRIEBEARM GSW	GEAR ARM	BRAS D.L. BOITE D. VISTES.	98.80-01-02	2	grün	
	0 62 48 11	GETRIEBEARM GSW	GEAR ARM	BRAS D.L. BOITE D. VISTES.	98.80-01-02 RJ	2	rot	
36	0 43 80 00	6KTSCH M 12x30 VP	HEX BOLT	VIS HEXAG		16		
37	0 43 80 00	6KTSCH M 12x30 VP	HEX BOLT	VIS HEXAG		12		
37.1	0 62 89 80	DICHTUNG	SEALING	JOINT		2		
38	0 62 46 80	TELLERRAD M. NABE	CROWN WHEEL W HUB	COURONNE DENTEE A.M.	98.80-01-00.3	4	grün	
	0 62 46 81	TELLERRAD M. NABE	CROWN WHEEL W HUB	COURONNE DENTEE A.M.	98.80-01-00.3 RJ	4	rot	
39	0 62 47 50	DISTANZBUCHSE	SPACER	DOUILLE ENTRET.	98.80-01-00.15	4		
40	0 62 38 60	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	98.75-01-00.16	4		
41	0 62 39 20	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	98.75-01-00.22	4		
42	0 62 41 90	HEBEL GSW	LEVER WELDED	LEVIER SOUDE	98.75-01-06	4	grün	
	0 62 41 91	HEBEL GSW	LEVER WELDED	LEVIER SOUDE	98.75-01-06 RJ	4	rot	
43	0 63 37 50	RADHALTER GSW	WHEEL HOLDER WELDED	SUPPORT ROUE SOUDE	98.83-01-05	4	grün	
	0 63 37 51	RADHALTER GSW	WHEEL HOLDER WELDED	SUPPORT ROUE SOUDE	98.83-01-05 RJ	4	rot	
44	0 62 37 51	SEGMENT	SEGMENT	SEGMENT	98.75-01-00.4A	4	grün	
	0 62 37 52	SEGMENT	SEGMENT	SEGMENT	98.75-01-00.4A RJ	4	rot	

Grundgerät,Zinkenträger,Stützräder,Hydroeinrichtung

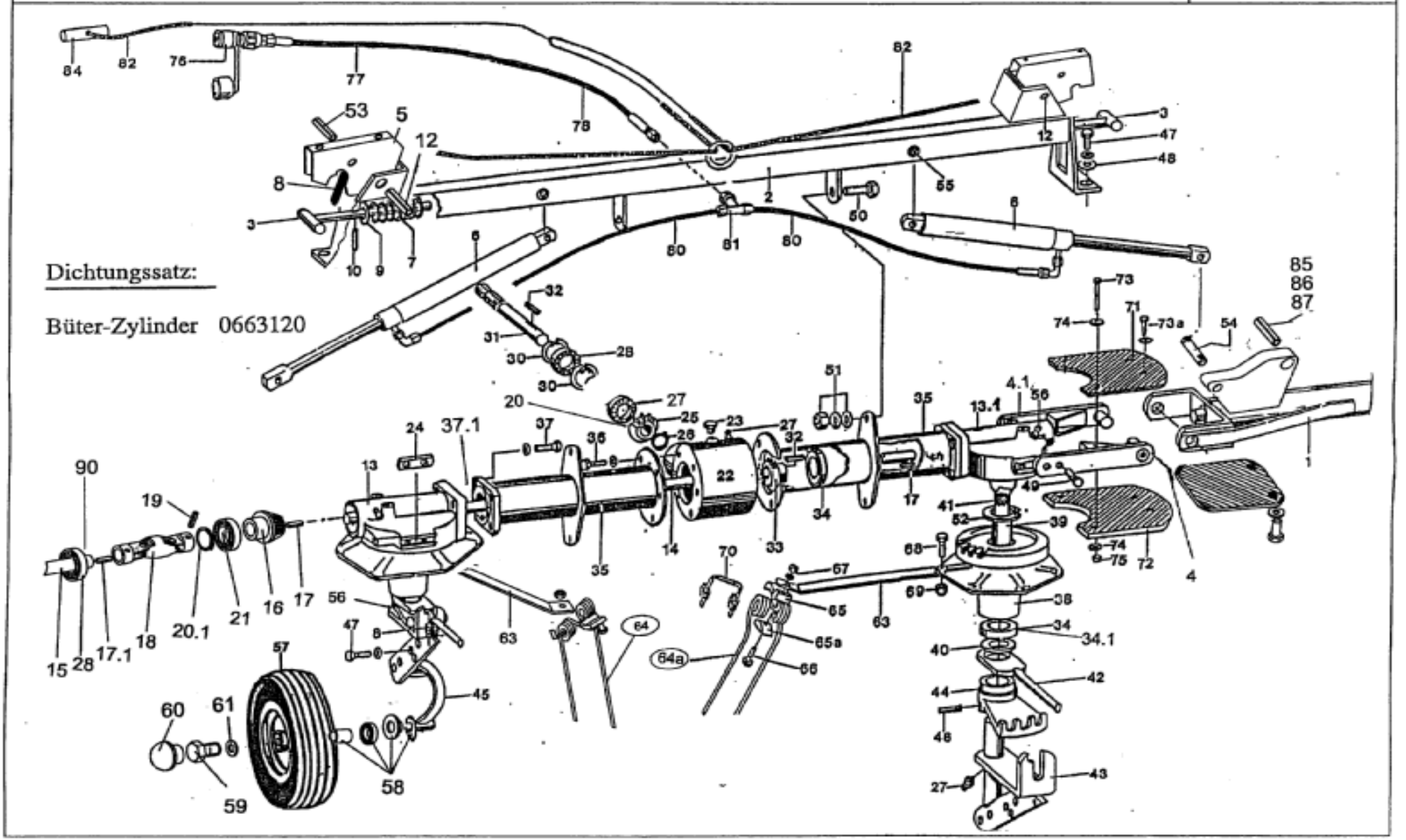
P 1391-2



Grundgerät / Basic implement / Outil de Base								P 1391
Pos.	**Bestell-Nr.**	**Benennung**	**Description**	**Désignation**	**SIZE/MASS**	**Stück**	**Farbe:**	**Kommentar**
45	0 62 91 31	RADBUEGEL	WHEEL BRACKET	SUPPORT DE ROUE	98.85-01-10A	4	grün	
	0 62 91 32	RADBUEGEL	WHEEL BRACKET	SUPPORT DE ROUE	98.85-01-10A RJ	4	rot	
46	0 09 89 60	SPANNSTIFT 5x70	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4		
	0 01 27 60	SPANNSTIFT 8x70	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4		
	0 01 29 60	SPANNSTIFT 13x70	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4		
47	1 40 40 00	6KTSCH M 12x30 VP	HEX BOLT ADHERED	VIS HEXAG COLLÉ		12		
48	0 01 19 80	SCHEIBE 13	WASHER	RONDELLE		4		
49	1 41 82 80	6KTSCH M 12x45 VP	HEX BOLT	VIS HEXAG		8		
50	0 20 23 70	6KTSCH M 16x60	HEX BOLT	VIS HEXAG		2		
51	0 41 22 00	6KTMU NM 16	HEX NUT	ECROU HEXAG		2		
52	0 40 01 70	SICHERUNGSRING 80x2,5	CIRCLIP	CIRCLIP				
	0 41 52 00	PAßSCHEIBE 60x75x0,2	SHIM	CALE		1		
	0 41 99 00	PAßSCHEIBE 60x75x0,3	SHIM	CALE		1		
	0 41 99 10	PAßSCHEIBE 60x75x1,0	SHIM	CALE		1		
53	0 20 02 30	SPANNSTIFT 5x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2		
	0 01 27 30	SPANNSTIFT 8x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2		
	0 01 29 00	SPANNSTIFT 13x40	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2		
54	0 64 37 00	BOLZEN 16X55	PIN	AXE	99:68-00:30	2		
	0 01 31 10	SPANNSTIFT 6X28	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2		
	0 42 23 20	PASSCHEIBE 16X22X0,5	SHIM	CALE		4		
55	0 68 75 10	BOLZEN	PIN	AXE	98.82-00.14	2		
	0 40 56 10	SPANNSTIFT 4x28	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		4		
56	0 40 65 90	SCHMIERNIPPEL 8x1	LUBR. NIPPLE	GRAISSEUR		8		
57	0 65 84 60	STUETZRAD	SUPPORT WHEEL	ROUE SUPPORT	99.70-17-01	4		
		Ein Stützrad besteht aus:	Components of 1 support	1 Roue support se compose				
			wheel:	des pieces duivantes:				
57	0 61 60 31	FELGE 5,50x8	RIM	JANTE	99.15-10.1A	1		
	0 44 48 90	REIFEN 16x6.50-8	TYRE	PNEUMATIQUE		1		
	0 41 23 60	SCHLAUCH 16x6.50x8	INNER TUBE	CHAMBRE AQ AIR		1		
58	0 48 04 60	RIKGL 6205 2RS	GRV BALL BEAR	ROUL RAIN BILL		1		
	0 69 67 70	DISTANZROHR	DISTANCE TUBE	TUBE DE DISTANCE		1		
	0 65 91 80	DICHTRING	PACKING RING	RONDELLE DE JOINT	99.70-17.2	4		
	0 65 91 70	SCHUTZKAPPE	GUARD PLUG	CAPUCHON	99.70-17.1	4		
59	0 47 02 40	6KTSCH M 12X25 VP	HEX BOLT	VIS HEXAG		4		
60	0 61 82 40	ABSCHLUSSKAPPE	WHEEL CAP	CHAPEAU	98.33-02-00.5	4		
61	0 01 40 70	SCHEIBE A 13	WASHER	RONDELLE		4		
63	1 60 35 20	ZINKENTRAEGER LI KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-DENT	98.84-10	12	grün	
	1 60 35 21	ZINKENTRAEGER LI KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-DENT	98.84-10 RJ	12	rot	

Grundgerät,Zinkenträger,Stützräder,Hydroeinrichtung

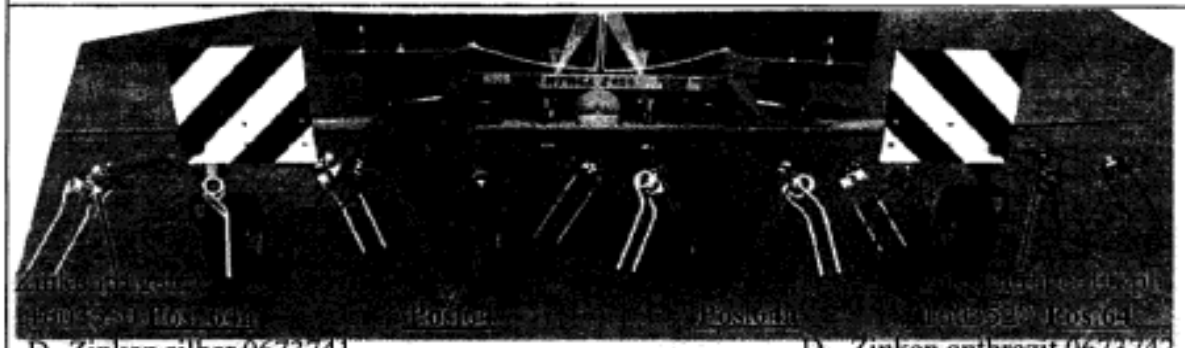
P 1391-2



Grundgerät / Basic implement / Outil de Base								P 1391
Pos.	**Bestell-Nr.**	**Benennung**	**Description**	**Désignation**	**SIZE/MASS**	**Stück**	**Farbe:**	**Kommentar**
63.1	1 60 35 30	ZINKENTRAEGER RE KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-CENT	98.84-11	12	grün	
	1 60 35 31	ZINKENTRAEGER RE KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-CENT	98.84-11 RJ	12	rot	
		Ein Zinkenträger besteht aus:	Components of 1 tine carrier:	1 Bras porte-dents se				
				compose des pieces suivantes:				
63	0 60 87 60	ZINKENTRAEGER	TINE TUBE	TUBE DENTS	98.60-07.1	1	grün	
	0 60 87 61	ZINKENTRAEGER	TINE TUBE	TUBE DENTS	98.60-07.1 RJ	1	rot	
64	0 67 37 42	DOPPELZINKEN ANTRAZIT	DOUBLE TINES	DENTS DOUBLE	98.91-10.5 B	1	bis Bauj. 2005	
	0 67 37 44	DOPPELZINKEN ANTRAZIT	DOUBLE TINES	DENTS DOUBLE	98.91-10.5 D	1	ab Bauj. 2006	
64a	0 67 37 41	DOPPELZINKEN SILBER	DOUBLE TINES	DENTS DOUBLE	98.91-10.5 A	1	bis Bauj. 2005	
	0 67 37 43	DOPPELZINKEN SILBER	DOUBLE TINES	DENTS DOUBLE	98.91-10.5 C	1	ab Bauj. 2006	
65	0 67 37 00	ZINKENHALTER ZN	TINE SUPPORTSUPPORT DEN	98.91-10.1 Z		1		
65a	0 67 37 20	ZINKENKLEMMSTUECK ZN	TIENE CLAMPING PIECE	PIECE DE SERRAGE DENTS	98.91-10.2 Z	1	bis Bauj. 2005	
	0 67 37 21	ZINKENKLEMMSTUECK ZN	TIENE CLAMPING PIECE	PIECE DE SERRAGE DENTS	98.91-10.2 A	1	ab Bauj. 2006	
66	0 01 00 60	6KTSCH M 12x60	HEX BOLT	VIS HEXAG		1		
67	0 20 06 10	SGMU NM 12	SLF LOCK NUT	ECROU AUTOFR		1		
68	0 20 22 70	6KTSCH M 12x40	HEX BOLT	VIS HEXAG		48		
69	0 20 06 10	SGMU NM 12	SLF LOCK NUT	ECROU AUTOFR		48		
70	0 60 66 20	ZINKENSICHERUNG	TINE LOSS PREVENTI. DEV.	SECURITES DUR DENTS	98.00-01	24		
71	1 60 10 30	ABDECKUNG OB	CONVERING ABOVE	COUVERCLE EN HAUT	98.84-00.2	2		
72	1 60 10 40	ABDECKUNG UT	COVERING BELOW	COUVERCLE EN BAS	98.84-00.3	2		
	0 62 49 10	ABDECKUNG UT	COVERING BELOW	COUVERCLE EN BAS	98.82-00.2	2		
73	1 41 95 80	6KTSCH M 5x75	HEX BOLT	VIS HEXAG		4		
73a	1 41 95 90	6KTSCH M 5x95	HEX BOLT	VIS HEXAG		4		
74	0 45 70 30	SCHEIBE A 5,3	WASHER	RONDELLE		8		
75	0 49 59 10	SGMU NM 5	SLF LOCK NUT	ECROU AUTOFR		4		
	1 60 31 80	HYDRAULIKLEITUNG KPL	HADRAULIC PIPE	TUYAU HYDRAULIQUE	98.84-07	1		
76	0 46 92 60	KUPPLUNGSSTECKER	COUPLER PLUG	PRISE HYD. MALE		1		
77	0 48 14 40	SCHLLEIT 6x2400	HOSE PIPE	FLEXIBLE		1		
78	0 46 16 60	SCHLLEIT 6x650	HOSE PIPE	FLEXIBLE		2		
80	0 46 16 60	SCHLLEIT 6x650	HOSE PIPE	FLEXIBLE		2		
81	0 45 47 30	EINSTELLBARE T-VERSCHR	ADJUSTABLE T-CONNECTI.	RACCORD EN T REGLABLE		1		
	0 46 16 50	GERADE SCHOTT VERSCHR	CONNECTION	RACCORD		1		
	0 62 91 20	BLENDE 0,7	ORIFICE 0,7	ORIFICE 0,7	98.82-00.10	2		
	0 43 48 40	SCHEIBE 15	WASHER	RONDELLE		2		
82	0 62 89 00	SEIL	ROPE	CORDE	98.83-00.6	2		
84	0 19 51 40	GRIFF	GRIP	POIGNEE	65.46.05.2	1		
85	0 29 35 90	SPANNSTIFT 5X40 ZN	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2		
86	0 44 12 50	SPANNSTIFT 8X40 ZN	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2		
87	0 48 88 00	SPANNSTIFT 13X40 ZN	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE		2		
90	1 60 85 00	MOSSGUMMI				2		

Grundgerät,Schutzbügel,Aussenarm

P 1391-3



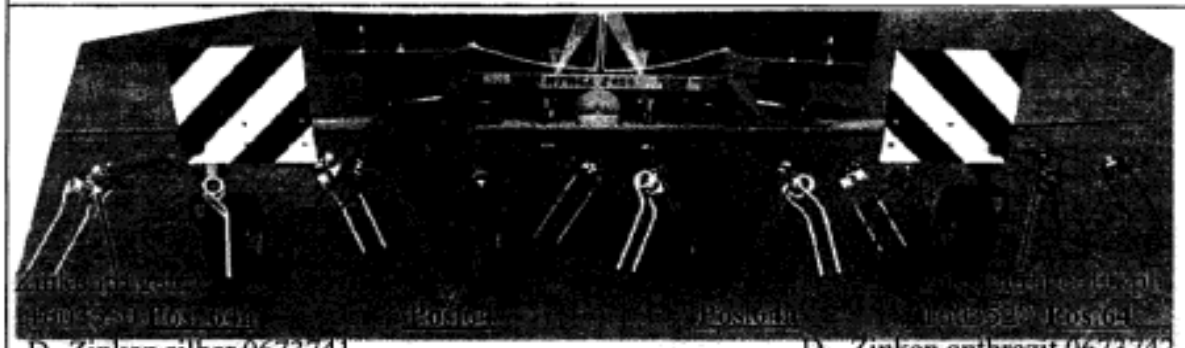
D.-Zinken silber 0673741

D.- Zinken anthrazit 0673742

Grundgerät, Schutzbügel / Basic implement, Safety frame / Outil de Base, Protecteur									P 1391
Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	SIZE/MASS	Stück	Farbe:		Kommentar
1	1 60 07 70	AUSSENTRÄGER GSW	OUTER SUPPORT	SUUPPORT EXTERIEUR	98.84-01-01	2	grün		
	1 60 07 71	AUSSENTRÄGER GSW	OUTER SUPPORT	SUUPPORT EXTERIEUR	98.84-01-01 RJ	2	rot		
2	0 62 46 71	GETRIEBEGEHÄUSE AU LI	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.80-01-00.2A	1	grün		
	0 62 46 74	GETRIEBEGEHÄUSE AU LI	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.80-01-00.2A RJ	1	rot		
2,1	0 62 46 72	GETRIEBEGEHÄUSE AU RE	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.80-01-00.2B	1	grün		
	0 62 46 75	GETRIEBEGEHÄUSE AU RE	GEAR BOX	BOITE DE VITESSES	98.80-01-00.2B RJ	1	rot		
3	0 40 65 90	SCHMIERNIPPEL H1SFG8x1	LUBR NIPPLE	GRAISSEUR		2			
4	1 60 09 50	WELLE AU	SHAFT	ARBRE	98.84-01-00.3	2			
5	0 62 47 40	KEGELRAD AU	BEVEL GEAR	PIGNON CONIQUE	98.80-01-00.11	2			
6	0 60 73 50	SPANNSTIFT 10x43,5	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE	98.32-01-01-00.1	2			
	0 60 73 60	SPANNSTIFT 6x43,5	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE	98.32-01-01-00.2	2			
	0 60 73 70	SPANNSTIFT 3,5x43,5	ROLL PIN	GOUPILLE SERRAGE	98.32-01-01-00.3	2			
7	0 46 69 40	RIKGL 6009 2RS	GRV BALL BEAR	ROUL RAIN BILL		2			
	0 41 52 00	PAßSCHEIBE 60x75x0,2	SHIM	CALE		2			
	0 41 99 00	PAßSCHEIBE 60x75x0,3	SHIM	CALE		2			
	0 45 10 00	PAßSCHEIBE 60x75x0,5	SHIM	CALE		2			
8	0 41 42 80	SICHERUNGSRING 45x1,75	CIRCLIP	CIRCLIP		2			
9	1 60 08 30	LASCHE 1 GSW	STRAP JOINT	COUVRE JOINT	98.84-01-04	2	grün		
	1 60 08 31	LASCHE 1 GSW	STRAP JOINT	COUVRE JOINT	98.84-01-04 RJ	2	rot		
9,1	1 60 05 50	LASCHE 2 GSW	STRAP JOINT	COUVRE JOINT	98.84-01-05	2	grün		
	1 60 05 51	LASCHE 2 GSW	STRAP JOINT	COUVRE JOINT	98.84-01-05 RJ	2	rot		
	0 40 65 90	SCHMIERNIPPEL H1 SFG8x1	LUBR NIPPLE	GRAISSEUR		4			
10	0 62 75 90	ZYLINDERSCHRAUBE	CHEESE HEAD	VIS DE CYLINDRE	98.83-01-00.5	4			
	1 60 80 60	DISTANZRING	DISTANCE RING	ANNEAU DE DISTANCE	98.85-01-00.22	4			
11	0 47 08 00	KROMU M20	CASTEL NUT	ECROU DE COURONNE		4			
12	1 40 36 40	6KTSCH M12x25	HEX BOLT	VIS HEXAG		4			
13	0 46 35 60	6KTSCH M12x40 VP	HEX BOLT	VIS HEXAG		16			
15	1 60 10 80	SCHUTZBÜGEL	SAFETY FRAME	PROTECTEUR	98.84-00.1	2	Grau		
16	0 62 46 30	SCHUTZBÜGELSTREBE	SAFETY FRAME STRUT	ETAI PROTECTEUR	98.80-00.2	2	grün		
	0 62 46 31	SCHUTZBÜGELSTREBE	SAFETY FRAME STRUT	ETAI PROTECTEUR	98.80-00.2 RJ	2	rot		
17	0 62 36 60	SCHUTZBÜGELKLEMME	SAFETY FRAME CLAMP	PINCE PROTECTEUR	98.75-00.5	2			
18	0 62 36 90	KLEMMBÜGEL	CLAMPING BRACKET	SUPPORT DE SERRAGE	98.75-00.8	2			
19	0 06 05 70	6KTSCH M8x60	HEX BOLT	VIS HEXAG		4			
20	0 00 86 20	FLRDSCH M8x50	FLAT ROUND BOLT	VIS PLAT ROND		12			
21	0 20 06 00	SGMU NM8	SLF LOCK NUT	ECROU AUTOFR		12			
	0 20 13 90	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE		12			
22	0 62 39 20	STOPFEN	PLUG	BOUCHON	98.75-01-00.22	10			
23	1 60 10 70	HALTER	SUPPORT	SUPPORT	98.84-01-00.6	2	grün		
	1 60 10 71	HALTER	SUPPORT	SUPPORT	98.84-01-00.6 RJ	2	rot		
24	0 62 43 90	SCHRAUBENBUEGEL	SCREW BRACKET	ETRIER DE VIS	98.76-00.2	2			
30	0 42 20 50	RIKGL 6206 2RS	GRV BALL BEAR	ROUL RAIN BILL		2			

Grundgerät,Schutzbügel,Aussenarm

P 1391-3



D.-Zinken silber 0673741

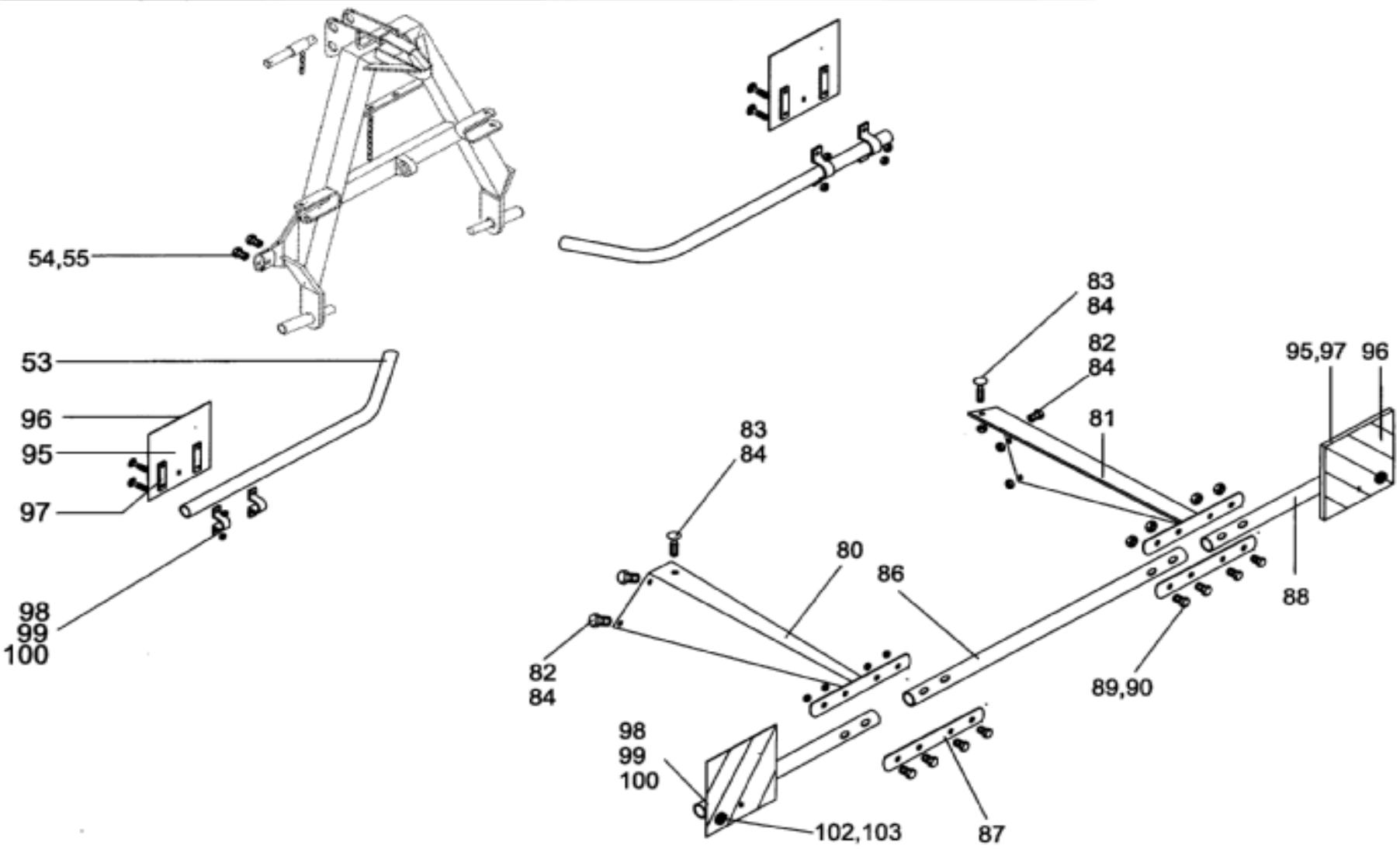
D.- Zinken anthrazit 0673742

Grundgerät, Schutzbügel / Basic implement, Safety frame / Outil de Base, Protecteur									P 1391	
Pos.	**Bestell-Nr.**	**Benennung**	**Description**	**Désignation**	**SIZE/MASS**	**Stück**	**Farbe:**		**Kommentar**	
31	0 00 65 30	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE		4				
32	0 46 27 40	6KTSCH M8x12	HEX BOLT	VIS HEXAG		4				
64	1 60 35 20	ZINKENTRAEGER LI KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-DENT	98.84-10	12	grün			
	1 60 35 21	ZINKENTRAEGER LI KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-DENT	98.84-10 RJ	12	rot			
64a	1 60 35 30	ZINKENTRAEGER RE KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-CENT	98.84-11	12	grün			
	1 60 35 31	ZINKENTRAEGER RE KPL	TINE CARRIERS	BRAS PORTE-CENT	98.84-11 RJ	12	rot			
		Ein Zinkenträger besteht aus	**Components of 1 tine carrier:**	**1 Bras porte-dents se**						
				compose des pieces suivantes:						
63	0 60 87 60	ZINKENTRAEGER	TINE TUBE	TUBE DENTS	98.60-07.1	1	grün			
	0 60 87 61	ZINKENTRAEGER	TINE TUBE	TUBE DENTS	98.60-07.1 RJ	1	rot			
64	0 67 37 42	DOPPELZINKEN ANTRAZI	DOUBLE TINES	DENTS DOUBLE	98.91-10.5 B	1				
64a	0 67 37 41	DOPPELZINKEN SILBER	DOUBLE TINES	DENTS DOUBLE	98.91-10.5 A	1				
65	0 67 37 00	ZINKENHALTER ZN	TINE SUPPORTSUPPORT DEN	98.91-10.1 Z		1				
65a	0 67 37 20	ZINKENKLEMMSTUECK ZN	TIENE CLAMPING PIECE	PIECE DE SERRAGE DENTS	98.91-10.2 Z	1				
66	0 01 00 60	6KTSCH M 12x60	HEX BOLT	VIS HEXAG		1				
67	0 20 06 10	SGMU NM 12	SLF LOCK NUT	ECROU AUTOFR		1				
68	0 20 22 70	6KTSCH M 12x40	HEX BOLT	VIS HEXAG		48				
69	0 20 06 10	SGMU NM 12	SLF LOCK NUT	ECROU AUTOFR		48				
70	0 60 66 20	ZINKENSICHERUNG	TINE LOSS PREVENTI. DEV.	SECURITES DUR DENTS	98.00-01	24				

Schutzbuegel,Warntafel

Z 555

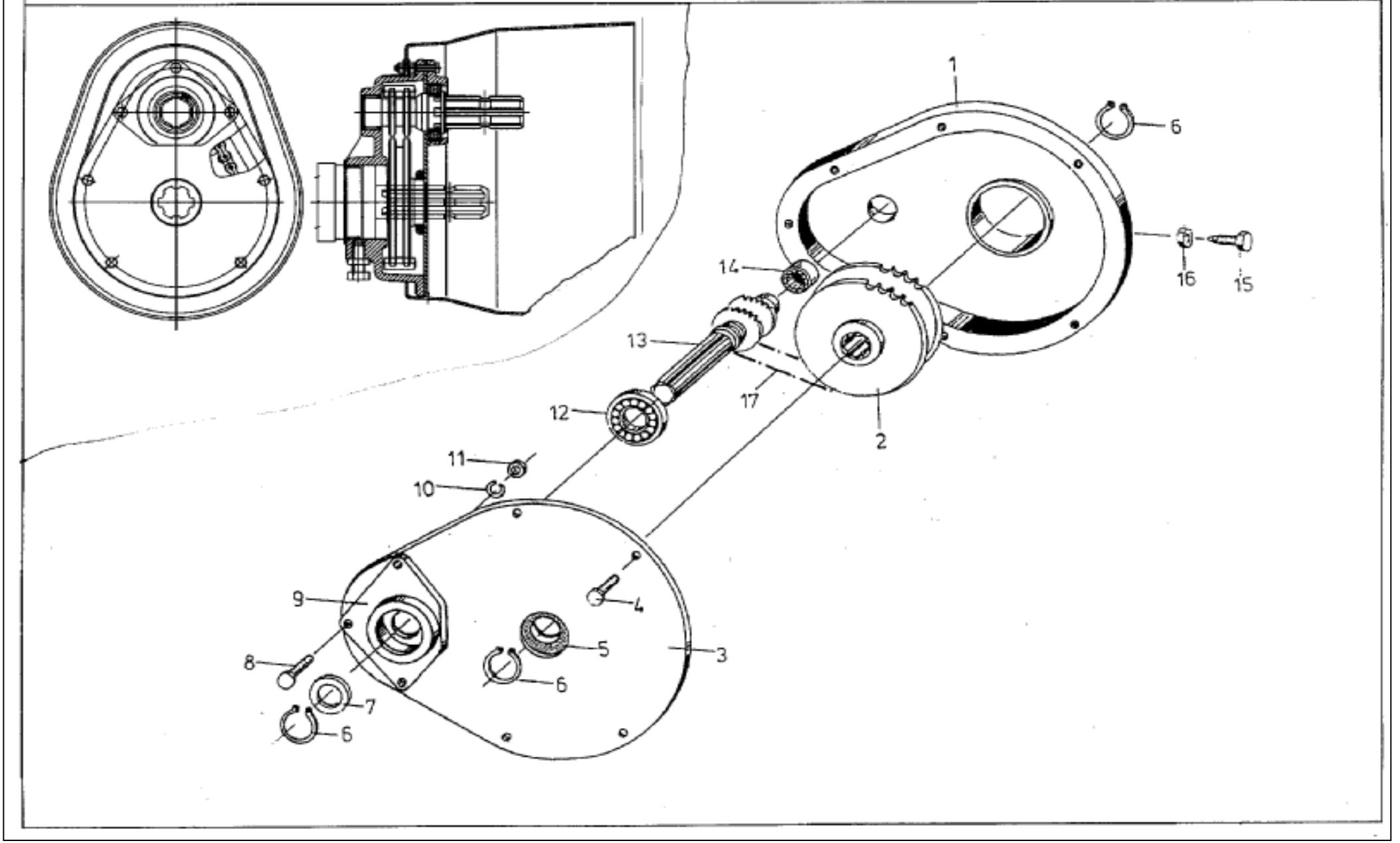
P1391-4



Schutzbügel, Warntafel / Safety frame, Warning panels / Protecteur, Pann. de. signilis. / Beskyttelsesbøjle, Advarselstavler									P 1391	
Pos.	**Bestell-Nr.**	**Benennung**	**Description**	**Désignation**	**SIZE/MASS**	**Stück**	**Farbe:**		**Kommentar**	
53	0 67 07 50	ROHR	TUBE	TUBE	98.90-00.120	2	Grau			
54	0 40 69 20	6KTSCH M10x60	SCREW	VIS		4				
55	0 01 19 40	SGMU NM10	SLF. LOCK NUT	ECROU AUTOFR.		4				
80	1 60 14 00	HALTER LI.GSW	SUPPORT	SUPPORT	98.84-04	1				
	1 60 14 01	HALTER LI.GSW	SUPPORT	SUPPORT	98.84-04 RJ	1				
81	1 60 14 10	HALTER RE.GSW	SUPPORT	SUPPORT	98.84-05	1				
	1 60 14 11	HALTER RE.GSW	SUPPORT	SUPPORT	98.84-05 RJ	1				
82	0 01 11 70	6KTSCH M12x25	SCREW	VIS		4				
83	0 48 21 30	FLRDSCH M12x30	SCREW	VIS		2				
84	0 20 06 10	SGMU NM12	SLF LOCK. NUT	ECROU AUTOFR.		6				
86	1 60 14 20	VERBINDUNGSROHR	JUNCTION TUBE	TUBE DE JONCTION	98.84-00.4	1	Grau			
87	0 66 15 70	LASCHE	STRAP-JOINT	COUVRE JOINT	98.89-00.41	2	Grau			
88	0 66 32 00	HALTEROHR	HOLDING TUBE	TUYAU D'ARRÊT	98.89-00.46	2	Grau			
89	0 40 69 20	6KTSCH M10x60	SCREW	VIS		8				
90	0 01 19 40	SGMU NM10	SLF. LOCK NUT	ECROU AUTOFR.		8				
95	0 66 13 60	WARNTAFEL	WARNING PANELS	PANNEAUX DE SIGNALIS.	98.89-00.40	4	Grau			
96	0 63 55 70	WARNFOLIE	WARNING FOLIO	FEUILLE SIGNALISATION		4				
97	0 66 13 80	ZWISCHENPLATTE	INTERMEDIATE PLATE	PLANCHE INTERMEDIAIRE	98.89-00.44	8				
98	1 40 35 60	ROHRSCHELLE D1=36	PIPE CLAMP			4				
99	0 20 28 10	FLRDSCH M8x25	FLAT ROUND BOLT	VIS PLAT ROND		8				
100	0 20 06 00	SGMU NM8	SLF LOCK. NUT	ECROU AUTOFR.		16				
102	0 20 55 30	RÜCKSTRAHLER	REAR REFLECTOR	REFLECTEUR		2				
103	0 40 59 10	SCHEIBE R5,5	WASHER	RONDELLE		2				

Schwadgetriebe

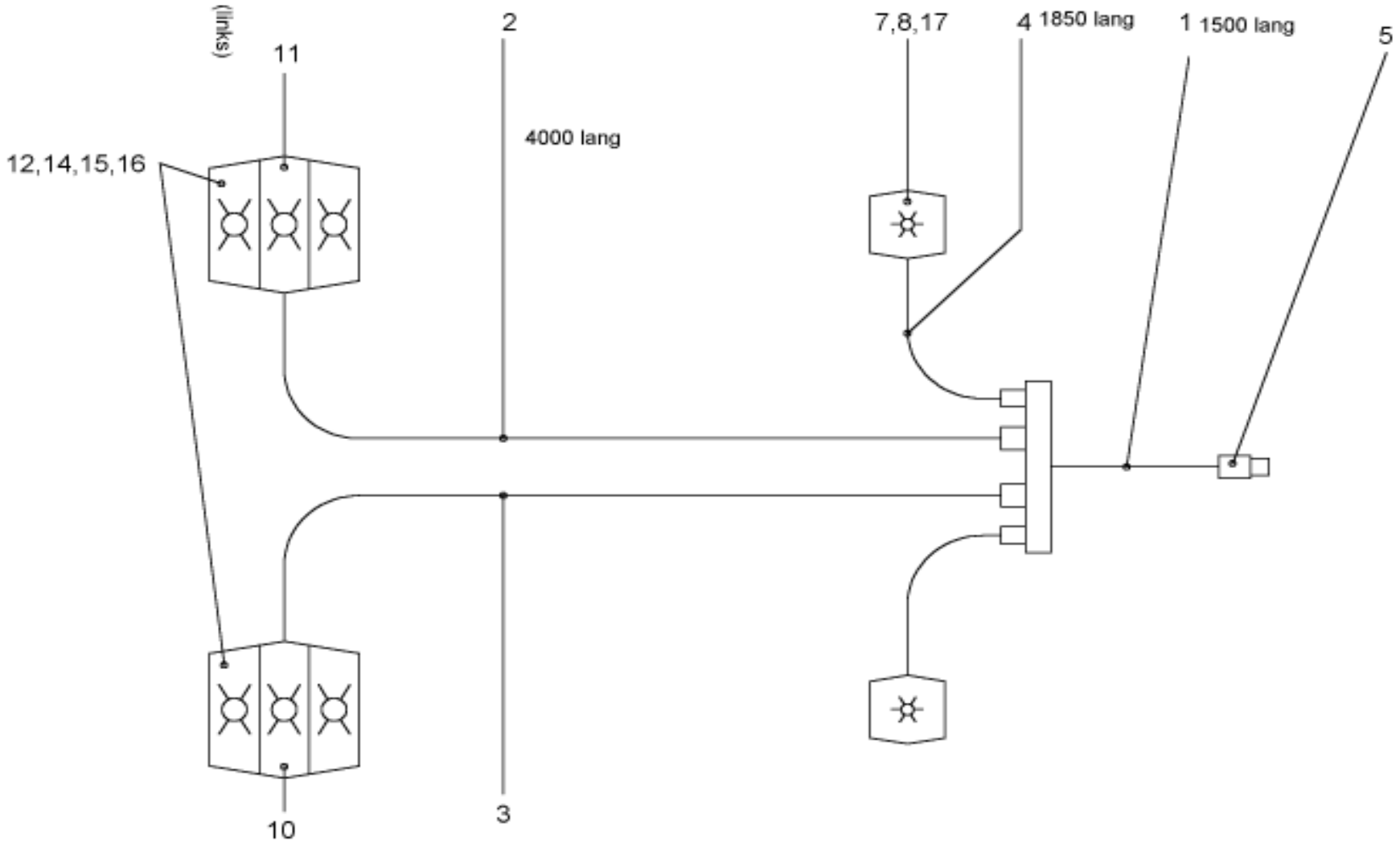
P 1391-6



Schwadgetriebe / Swath gear transmission / Engrenage de transmission andain Reduktionsgear					ähnlich P 1391					P 1431
Pos.	**Bestell-Nr.**	**Benennung**	**Description**	**Désignation**	**SIZE/MASS**	**Stück**	**Farbe:**			
	0 61 24 20	SCHWADGETRIEBE	SWATH GEAR TRANSMIS.	ENGRENAGE D. TRAN. AND.	98.60-20	1				
01	0 61 24 40	GETRIEBEGEHÄUSE	GEAR BOX	BOITE DE VITESSE	98.60-20-00.1	1				
02	0 61 24 30	KETTENRAD GSW	SPROCKEL WHEEL WELDEDR	ROUE A CHAINE	98.60-20-01	1				
03	0 61 24 60	DECKEL GSW	CAP	CHAPEAU	98.60-20-02	1				
04	0 20 65 00	6KTSCH M6x29	HEX BOLT	VIS HEXAG.		4				
05	0 43 98 80	FILZRG 64x48x6,5	FELT RING	RONDELLE EN FEUTRE		1				
06	0 00 67 10	SRG 35x1,5	CIRCLIP	CIRCLIP		3				
07	0 43 98 90	STÜTZSCHEIBE S35x45x2,5	SUPPORTING RING	RONDELLE BAGUE DE FRAN.		1				
08	0 09 50 70	6KTSCH M6x30	HEX BOLT	VIS HEXAG.		3				
09	0 61 24 50	LAGERDECKEL	BEARING CAP	CHAPEAU DE PALIER	98.60-20-00.2	1				
10	0 00 62 90	FEDERRG A6	SPRING WASHER	RONDELLE ELAST.		7				
11	0 02 55 80	6KTMU M6	HEX NUT	ECROU HEXAG.		7				
12	0 43 18 90	RIKGL 6007 2 RS	GRV BALL BAER	ROUL.RAIN.BILL.		1				
13	0 61 24 70	ANTRIEBSWELLE	DRIVING SHAFT	ARBRE DE COMMANDE	98.60-20-00.4	1				
14	0 43 98 70	NADELBUCHSE 3020	NEADLE BUSHING	MANCHON D'AIGUILLE		1				
15	0 43 07 90	6KTSCH M12x35	HEX BOLT	VIS HEXAG.		1				
16	0 01 16 40	6KTMU M12	HEX NUT	ECROU HEXAG.		1				
17	0 43 98 60	ROLLENKETTE 08 B-2x38	RD STEEL CHAIN	CHAINE ACIER ROND		1				

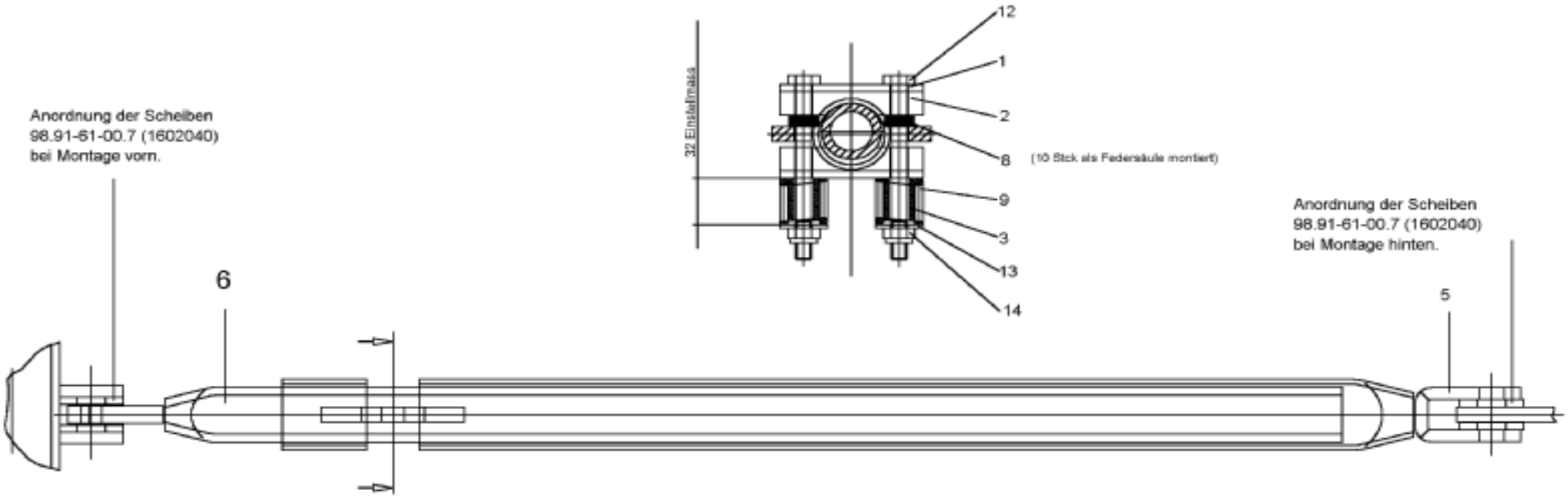
Beleuchtungsanlage

P 1391-5



Beleuchtungsanlage kpl.									P 1431	
Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	SIZE/MASS	Stück			Kommentar	
	0 67 29 40	BELEUCHTUNGSANLAGE KPL	LIGHTING SYSTEM	INSTALLATION D'ECLAIRAGE	98.91-42	1				
	0 64 13 70	BELEUCHTUNGSANLAGE	LIGHTING SYSTEM	INSTALLATION D'ECLAIRAGE	98.94-42	1				
1	0 65 51 90	HAUPTKABEL 6 ADRIG	MAINS	CÂBLE PRINCIPAL	98.94-42-01	1				
2	0 65 52 00	ZWISCHENKABEL HI 4 ADRIG	INTERMEDIATE CABLE	CÂBLE INTERMÉDIAIRE	98.94-42-02	1				
3	0 65 52 10	ZWISCHKABEL HI 4 ADRIG	INTERMEDIATE CABLE	CÂBLE INTERMÉDIAIRE	98.94-42-03	1				
4	0 65 49 90	ZWISCHENKABEL 2 ADRIG	INTERMEDIATE CABLE	CÂBLE INTERMÉDIAIRE	98.69-18-03	1				
5	0 40 72 20	STECKER 7 POLIG	PLUG	FICHE		1				
7	0 65 49 50	POSITIONSLEUCHTE	SIDE LIGHT	FEU DE POSITION		2				
8	0 48 43 40	SOFITTE 12V 5W	SOFITTE	SOFITTE		2				
	0 65 25 10	DREIKAMMERLEUCHTE RECH	THREE-ROOM-LAMP RIGHT	LAMPE TROIS CHAMBRE DROITE		1				
11	0 65 24 80	DREIKAMMERLEUCHTE LINKS	THREE-ROOM-LAMP LEFT	LAMPE TROIS CHAMBRE GAUCHE		1				
15	0 65 24 90	ERSATZHAUBE LINKS	REPLACEMENT COVER LEFT	BONNER DE RÉSERVE GAUCHE		1				
16	0 65 25 00	ERSATZHAUBE	REPLACEMENT COVER	BONNER DE RÉSERVE		1				
17	0 65 49 60	ERSATZHAUBE	REPLACEMENT COVER	BONNER DE RÉSERVE		1				
	0 40 73 90	6KTMU M5	NUT	NUT		8				
	0 40 59 10	SCHEIBE R5,5	WASHER	RONDELLE		8				
	0 45 21 20	SICHERHEITSRING 5	LOCK WASHER	RONDELLE D'ARRET		8				
	1 40 11 40	CORD-CLIPS	CORD-CLIP	CORD-CLIP		8				
	0 46 47 60	COLSON SCHELLE 9x120	COLSON CLIP	ETRIER COLSON		3				
	0 41 11 60	COLSON SCHELLE 9x350	COLSON CLIP	ETRIER COLSON		4				

Montageanleitung:	Schwenkstoßdämpfer	P 1431

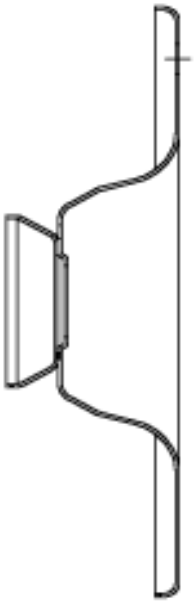


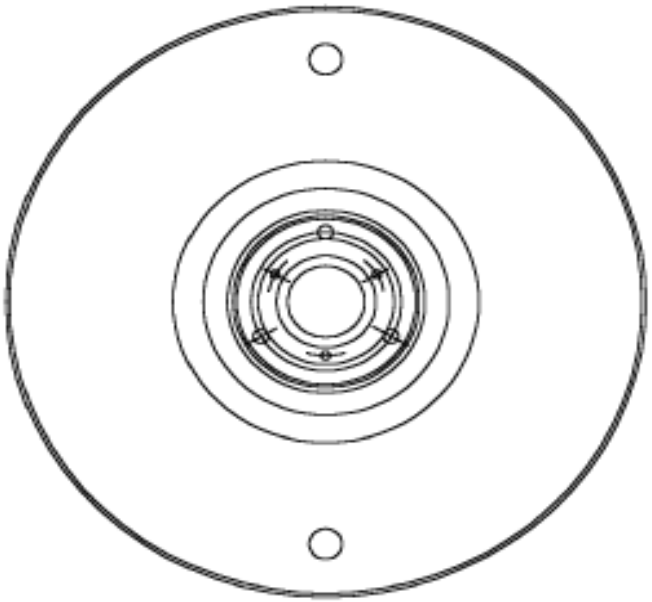
Schwenkstoßdämpfer									P 1431	
Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	SIZE/MASS	Stück			Kommentar	
	1600550	STOSSDAEMPFER	SHICK ABSORBER	AMORTISSEUR	98.91-61	1				
1	1602020	LASCHE	STRAP-JOINT	COUVRE-JOINT		2				
2	1602060	SCHELLE	CLIP	ETRIER		2				
3	1602050	HUELSE	BUSHING	DOUILLE		2				
5	1602070	AUSSENROHR GSW	OUTER PIPE	TUYAU EXTERIEUR		1				
6	1602080	INNENROHR GSW	INNER PIPE	TUYAU INTERIEUR		1				
1	1602130	ROHR	TUBE	TUBE		1				
8	1417580	TELLERFED	DISC SPRING	RESSORT A DISQUE	188x10,2x0,25	20				
9	1417960	DRUCKFEDER	PRESSURE SPRING	RESSORT DE PRESSION	GUKU D 360	2				
12	0416880	6KTSCH	SCREW	VIS	M 10x120 D 931	2				
13	0014110	SCHEIBE	WASHER	RONDELLE	A 10,5 D 9021	2				
14	0011940	SGMU	FLAT ROUND BOLT	ECROU AUTOFR.	N M10 D 985	2				

Zetter

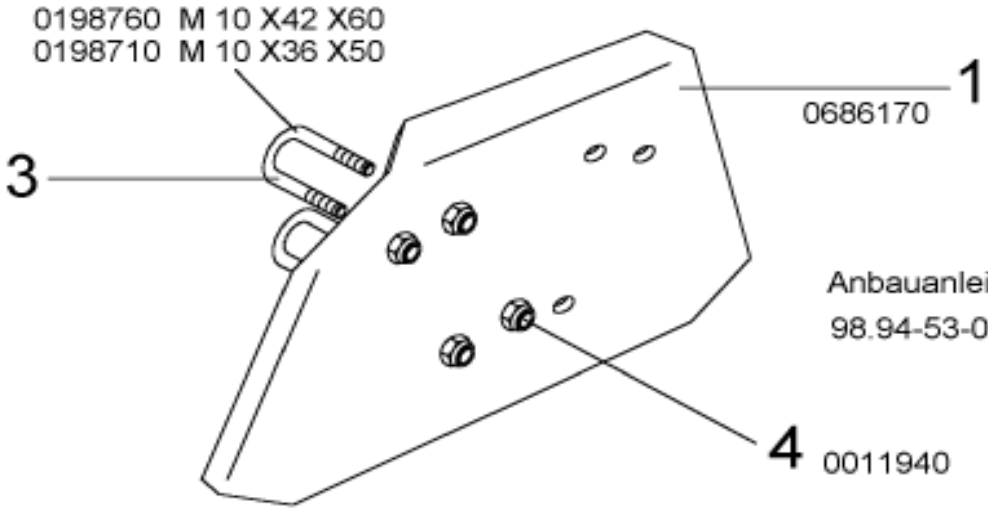


Wickelschutzkappe 1 60 42 30





Anbauanleitung: A 1501

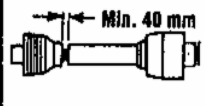


Anbauanleitung: A 1447
98.94-53-00.10

Pos.	Bestell-Nr.	Benennung	Description	Désignation	SIZE/MASS	Stück		
	0629540	AUFKLEBERSATZ SICHERH	DECALCOMANIA	DECALCOMANIE	99.45-15	1,00		







(D) Beim Ausheben und Kurvenfahrt darf Gelenkwelle nicht stauchen! Wenn nötig, kürzen!

(F) Le cardan ne doit pas refouler en cas de soulèvement ou virage. Raccourcir si nécessaire!

(NL) Tijdens het heffen en het draaien mag de tussenas niet stoten!

(GB) When clearing from ditches or cornering, the universal joint shaft must not bind! Shorten if necessary!

99.45-15.1 0629550

STOLL

Aufklebersatz Sicherheit
99.45-15 0629540
für Zettwender, Schwader
Universalheumaschinen

Sprachen:
D deutsch
F französisch
NL flämisch
GB englisch



(D)
Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und die Sicherheitsvorschriften lesen und beachten!

(F)
Avant la mise en marche, lire et bien respecter le mode d'emploi et les instructions de sécurité!

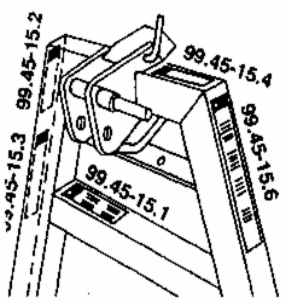
(NL)
Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften door, voordat de machine in gebruik wordt genomen en volg de aanwijzingen ervan op!

(GB)
Prior to operating the machine read and observe the operator's manual and all safety instructions!

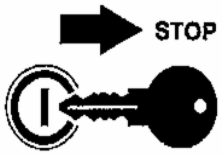
99.45-15.2 0629560



99.45-15.7 0629610







(D)
Instandsetzungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie die Beseitigung von Funktionsstörungen grundsätzlich nur bei abgeschaltetem Antrieb und stillstehendem Motor vornehmen! Zündschlüssel abziehen!

(F)
Ne procéder aux travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage ainsi qu'à la suppression des pannes que prise de force débrayée, moteur arrêté et clef de contact enlevée!

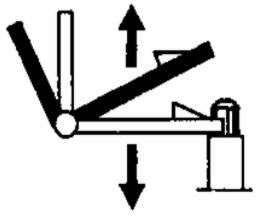
(NL)
Reparaties, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden alsmede verhelpen van storingen pas uitvoeren, nadat de aandrijving is uitgeschakeld, de motor is afgezet en de kontaktsleutel is verwijderd!

(GB)
Repair-, maintenance- and cleaning operations as well as remedy of function faults should principally be conducted with a stopped drive and engine. Remove ignition key!

99.45-15.3 0629570



D Arbeitseinsatz
F Travail
NL In het werk
GB Operation



D Transportfahrt
F Route
NL Wegtransport
GB Transportation

99.45-15.4 0629580

99.45-15.4 gilt nicht für UM



(D)
Schutzbügel vor Arbeitsbeginn in Schutzstellung bringen.

(F)
Avant mise en route amener les garants en position/sécurité.

(NL)
Beschermbeugels vóór het werk in werkstand plaatsen.

(GB)
Before the start of operations bring outer guard into position.

99.45-15.5 0629590

Aufkleber 99.45-15.5 gilt nur für Schwader und UM



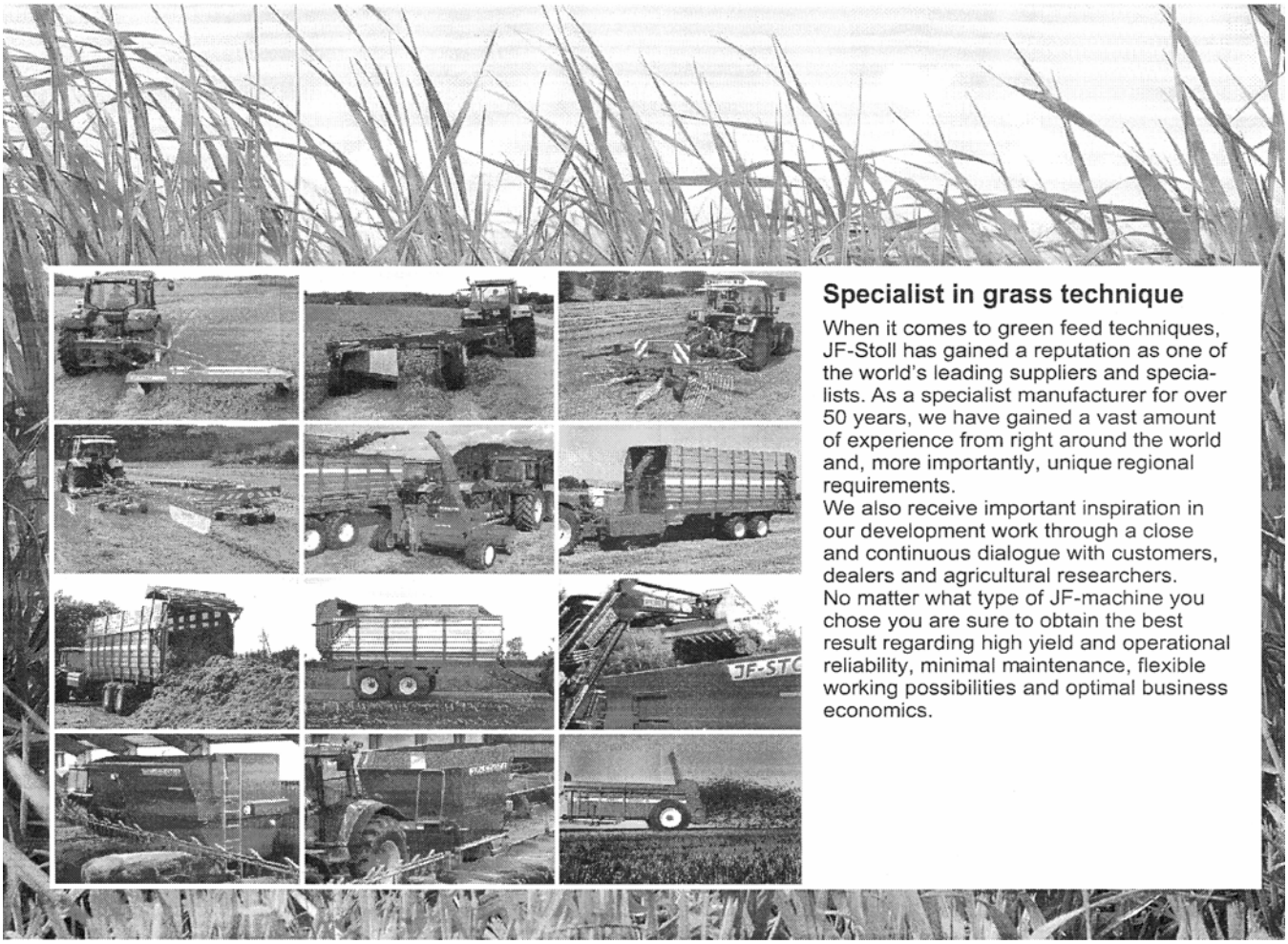
(D)
■ Alle Schmiernippel vor Gebrauch und im Einsatz täglich abschmieren.
■ Alle beweglichen Teile ölen und täglich auf Funktion überprüfen.
■ Vor dem ersten Einsatz und nach Inbetriebnahme Schrauben und Muttern nachziehen.

(F)
■ Graisser tous les raccords journellement (avant l'emploi et au travail)
■ Huiler toutes les pièces mobiles et en contrôler le fonctionnement à chaque emploi.
■ Avant la première mise en service reserrer les vis et les écrours.

(NL)
■ Eenmaal alle smeernippels smeren en tijdens het gebruik dagelijks.
■ Alle bewegende delen smeren met olie en dagelijks de goede werking ervan controleren.
■ Voor het eerste gebruik en na de inbedrijfstelling bouten en moeren aantrekken.

(GB)
■ Grease all grease nipples before using the machine and daily during use.
■ Oil all moving parts and check daily for proper function.
■ Before first using and again afterwards, tighten all nuts and bolts.

99.45-15.6 0629600



Specialist in grass technique

When it comes to green feed techniques, JF-Stoll has gained a reputation as one of the world's leading suppliers and specialists. As a specialist manufacturer for over 50 years, we have gained a vast amount of experience from right around the world and, more importantly, unique regional requirements.
We also receive important inspiration in our development work through a close and continuous dialogue with customers, dealers and agricultural researchers.
No matter what type of JF-machine you chose you are sure to obtain the best result regarding high yield and operational reliability, minimal maintenance, flexible working possibilities and optimal business economics.

Ersatzteilbestellung
Tel.: 0 53 44 / 20 1 43 bis 20 1 46
Telefax: 0 53 44 / 20 183
E-mail: EA@stoll-jf.de

Dealer

W I L H E L M S T O L L
Maschinenfabrik GmbH

Postfach 3	38266 Lengede
Bahnhofstr. 21	38268 Lengede
Telefon Allgemein	0 53 44 / 20 - 0
Telefax Verkauf	0 53 44 / 20 182
E-mail Allgemein	box@stoll-jf.de
E-mail Verkauf	vkf@stoll-jf.de